



Lingwistyka rekreacyjna

Zadania z morfologii, składni i semantyki

ZADANIE I: PA EN MA

* bardzo łatwe

Poniżej znajdują się wyrazy z języka afrykanerskiego w liczbie pojedynczej oraz mnogiej wraz z ich polskimi tłumaczeniami. Uzupełnij puste miejsca.

Język afrykanerski to język, który powstał z połączenia języka XVII-wiecznych kolonistów holenderskich oraz lokalnych języków południowoafrykańskich (ludów Khoikhoi). Dzisiaj mówi nim ponad 6 mln mieszkańców Republiki Południowej Afryki i część ludności Namibii, Botswany i Zambii.

<i>afrykanerski</i>	<i>polski</i>	<i>afrykanerski</i>	<i>polski</i>
hut	chata	hutte	chaty
tas	1)	tasse	walizki
2)	dach	dakke	dachy
muur	mur	mure	3)
toon	palec	4)	palce
5)	niedźwiedź	bere	niedźwiedzie
pa	tata	pa's	6)
ma	mama	ma's	mamy



Lingwistyka rekreacyjna

Zadania z morfologii, składni i semantyki

Rozwiązanie

- 1: walizka
- 2: dak
- 3: mury
- 4: tone
- 5: beer
- 6: tatowie

Jeśli podane afrykanerskie słowa to formy tego samego wyrazu, z których jedna jest w liczbie pojedynczej, a druga w mnogiej, to: a) w miejscu oznaczonym numerem 1 powinna być forma liczby pojedynczej polskiego słowa *walizki*, a więc *walizka*, b) w miejscu oznaczonym numerem 2 powinna być forma liczby mnogiej polskiego słowa *mur*, a więc *mury*, c) w miejscu oznaczonym numerem 6 powinna być forma liczby mnogiej polskiego słowa *tata*, a więc *tatowie*. Uwaga, wcale nie jest łatwo podać tę ostatnią formę!

Jeszcze trudniejszym zadaniem jest odgadnięcie brakujących słów języka afrykanerskiego. Z danych zadania wynika, że formy liczby mnogiej są tworzone różnie w zależności od budowy formy pojedynczej. Jeśli słowo w liczbie pojedynczej ma budowę taką jak *hut* czy *tas* (spółgłoska – samogłoska – spółgłoska), jego odpowiednik w liczbie mnogiej tworzy się przez podwojenie ostatniej spółgłoski i dodanie samogłoski *-e*. Jeśli słowo w liczbie pojedynczej ma budowę taką jak *muur* czy *toon* (spółgłoska - samogłoska – taka sama samogłoska – spółgłoska), formę liczby mnogiej tworzy się przez usunięcie jednej samogłoski i dodanie na końcu *-e*. Jeśli słowo w liczbie pojedynczej ma budowę taką jak *pa* czy *ma* (spółgłoska – samogłoska *a*), formę liczby mnogiej tworzy się przez dodanie *'s*. Brakujące formy będą zatem miały następujące postaci: 2) *dak*, 4) *tone*, 5) *beer*.